

Gabinete Wever - Croes II

ISLA ONLINE

Dialuna 25 April 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Noticia di Gobierno

2022

AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



Awo cu negosacionnan a wordo conclui riba nivel di Gobiernonan

LEYNAN DI CONSENSO RAFT Y COHO TA NA PARLAMENTONAN



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e leynan di consenso pa Aruba, Rijkswet Aruba Financiel Toezicht. (RAFT) y Rijkswet Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO).

Manera ta conoci, despues cu e pandemia a bati na nos porta, Aruba a haya su mes forsa pa fia placa for di Hulanda. Prome cu esaki, nunca antes Aruba a presta placa for di Hulanda. Semper tawata tin entradanan pa cubri gastonan. Y ora cu esaki no tawata ta e caso y tin deficit, Aruba tawata presta placa riba mercado internacional.

Na cuminsamento di e pandemia, IMF a declara cu Aruba ta e isla mas severamente afecta door di e pandemia pa motibo cu Aruba ta depende riba turismo so y turismo a wordo afecta enormente. Cu esaki, e mercado internacional a cera su porta.

Apenas cu e pandemia a cuminsa na maart 2020, Aruba a bati na e porta di Hulanda y Hulanda a pone diferente condicion. Aruba normalmente ta presta un biaha pa aña pa e saldo cu tin mester pa e aña. Pero door cu no tawata tin sigur cuanto placa Aruba ta bay mester, Hulanda a dicidi pa Aruba fia cada luna y despues a cambia esaki cada kwartaal. Hulanda, cada luna tawata pone condicionnan nobo.

Na fin di juni, Hulanda a dicidi cu no lo pone condicionnan cada biaha mas, manera e cortamento di 5 miyon tur luna den gasto di AZV, condicion di baha salario di empleadonan publico y semi puplico. Esakinan tawata condicionnan individual cu tawata bin tur luna. Pero desde juli Hulanda a propone 2 ley di consenso di Reino cu tin tur e palabracionnan acapara den dje. E leynan di consenso pa Aruba ta Raft y COHO.

RIJKSWET ARUBA FINANCIEL TOEZICHT. (RAFT):

Raft ta bay rigi e supervision financiero di Aruba. Loke ta wordo haci door di CAFT lo sigui wordo haci pa CAFT cu e cambio cu lo no ta basa riba un ley di nos Parlamento sino un ley di consenso di Reino.

RIJKSWET CARIBISCH ORGAAN VOOR HERVORMING EN ONTWIKKELING (COHO):

E COHO te e ley di consenso cu ta e palabracionnan cu ta wordo haci si acaso e paisnan no cumpli cu e Landspakket. E COHO ta rigi e sancionnan cu tin si Aruba no cumpli. Y kico ta e consecuencia si Hulanda no cumpli.

“Aworaki ta asina leu cu desde cu a cuminsa negocia, negosacionnan a wordo conclui riba nivel di Gobiernonan y e leynan a wordo manda pa Parlamentonan”, Prome Minister a informa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Rijkswet Aruba Financiel Toezicht. (Raft):

CU RAFT, ARUBA TA WORDO PERMITI ATROBE PA INVERTI

Dialuna mainta, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e leynan di consenso pa Aruba, esta Rijkswet Aruba Financiel Toezicht. (RAFT) y Rijkswet Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO). y a duna splicacion amplio riba ambos ley.



RIJKSWET ARUBA FINANCIEL TOEZICHT. (RAFT):

Raft ta bay rigi e supervision financiero di Aruba. Loke ta wordo haci door di CAFT lo sigui wordo haci pa CAFT cu e cambio cu lo no ta basa riba un ley di nos Parlamento sino un ley di consenso di Reino. Un ley di consenso di Reino usualmente ta mas dificil pa sali for di dje. E RAFT ta inclui tres norma cu ta puntonan cu Aruba y Hulanda a palabra cu lo cumpli cu nan.

BEGROTINGSNORM DI UN PORCIENTO DI GDP:

Easki ta e norma cuanto e defecit of surplus mester ta tur aña. Den e caso aki, Hulanda a impone riba Aruba pa acepta un porciento di surplus cada aña. “Esaki lo ta un surplus cu Aruba por logra pasobra Gabinete Wever-Croes a logra surplus caba prome cu Covid. Sigur e un porciento aki ta realisabel sinembargo na e momentonan aki mesora, nos ta kere e no ta. Pero den sigur dos aña, mester ta asina leu cu Aruba mester por realisa un porciento of mas di surplus. E surplus aki lo bay yuda nos paga nos debe bek”, Prome Minsiter a duna di conoce.

E debe di Aruba ta mil miyon florin di loke a presta solemente durante e pandemia. Un surplus di un porciento ta 50 miyon florin. Un porciento no ta suficiente pa paga e debe dus e surplus mester aumenta.

PERSONEELSLASTEN NORM

Esaki ta e percentahe maximo di e gastonan di personal. E palabracion ta cu esaki lo ta 10% di GDP. Esaki ta un norma cu IMF ta aplica tambe riba otro paisnan den region. Na e momentonan aki, Aruba ta un poco riba (rond) di 11% di GDP. E palabracion ta cu den 5 aña Aruba mester yega 10 % di GDP na 2027. E 11% ta basa riba recorte di salario. Den proyeccion di Gobierno ta tene cuenta cu lo bay duna e recorte bek pa despues bahe y yega na e 10% di GDP. Gobierno ta trahando riba e maneho y den esaki no ta inclui e retiro masal di personal. Mas bien e lo inclui mas eficiencia den Gobierno.

SCHULDENLASTEN NORM

Na 2040, Aruba mester baha su debe y yega na 50% di nos debe. Esaki, Prome Minister a menciona, tambe ta realisabel pero mester tuma pasonan importante pa por logra esaki.

E normanan aki ta inclui den e Raft. Nan no ta den e Laft of den e protocolnan cu tin. Esakinan ta normanan nobo. Di otro banda, Aruba ta wordo permiti atrobe pa inverti.

Desde inicio di Gabinete Wever-Croes I na 2017, Hulanda a bin cu condicionnan nobo pa Aruba, na unda cu Gobierno no por a inverti. Normalmente, ta Gobierno ta ‘set the tone’ pa inversion y despues inversionnan priva tambe por sigui. Cu e Raft, ta wordo permiti atrobe pa inverti sin tin mester di bay den construccionnan di PPP cu a causa Aruba hopi daño.

“Raft tin aspectonan bon y tambe ta contene aspectonan cu ta dificil. Personalemente, pa mi e parti di mas dificil ta e ‘Begrotingsnorm’ di un porciento pa aña 2023. Mirando cu e deficit di e aña aki ta hopi grandi, e stap di e deficit di e aña aki pa un porciento di surplus pa otro aña ta hopi grandi. Sinembargo e ley ta inclui e posibilidad pa desvia for di esaki. Por haya un excepcion riba e regla aki”, Prome Minister a duna di conoce.

Premier Evelyn Wever - Croes:

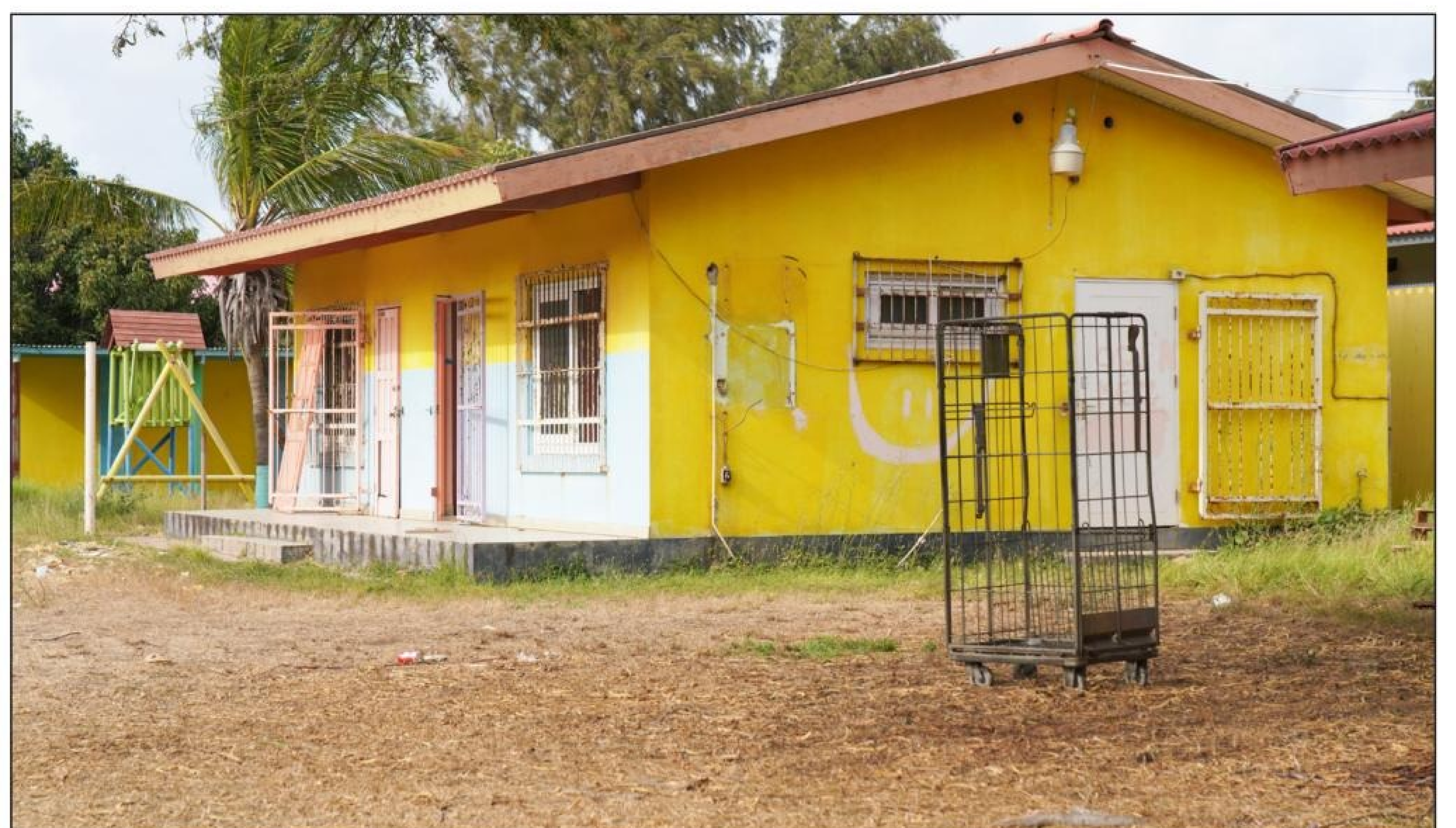
TRABOUNAN DI RENOBACION DI SINT ALOYSIUS SCHOOL TA CLA PA INICIA

E siman a habri cu un bunita noticia pa enseñansa na Aruba. Trabounan di renobacion na Sint Aloysius School ta cla pa cuminsa. Prome Minister Evelyn Wever – Croes durante su bishita na e scol dialuna mainta, a gradici un y tur pa e pansenshi cu tabatin desde cu mester a muda for di e scol y a felicita e ekipo cu e trabounan cu lo incia.

Cinco aña pasa docentenan y alumnonan mester a bandona e edificio di Sint Aloysius School pa motibo di mal condicion. Prome Minister Wever - Croes ta gradici henter ekipo di e scol, docentenan, mayornan y alumnonan pa e pasenshi cu tabatin den e edificio cu tabata aden durante e periodo aki. E edificio no ta esun di mas adecua pa duna les, pero e ta un edificio di emergencia. “Den 11 luna of menos ya por cuminsa muda den e scol completamente renoba”, Prome Minister a expresa.

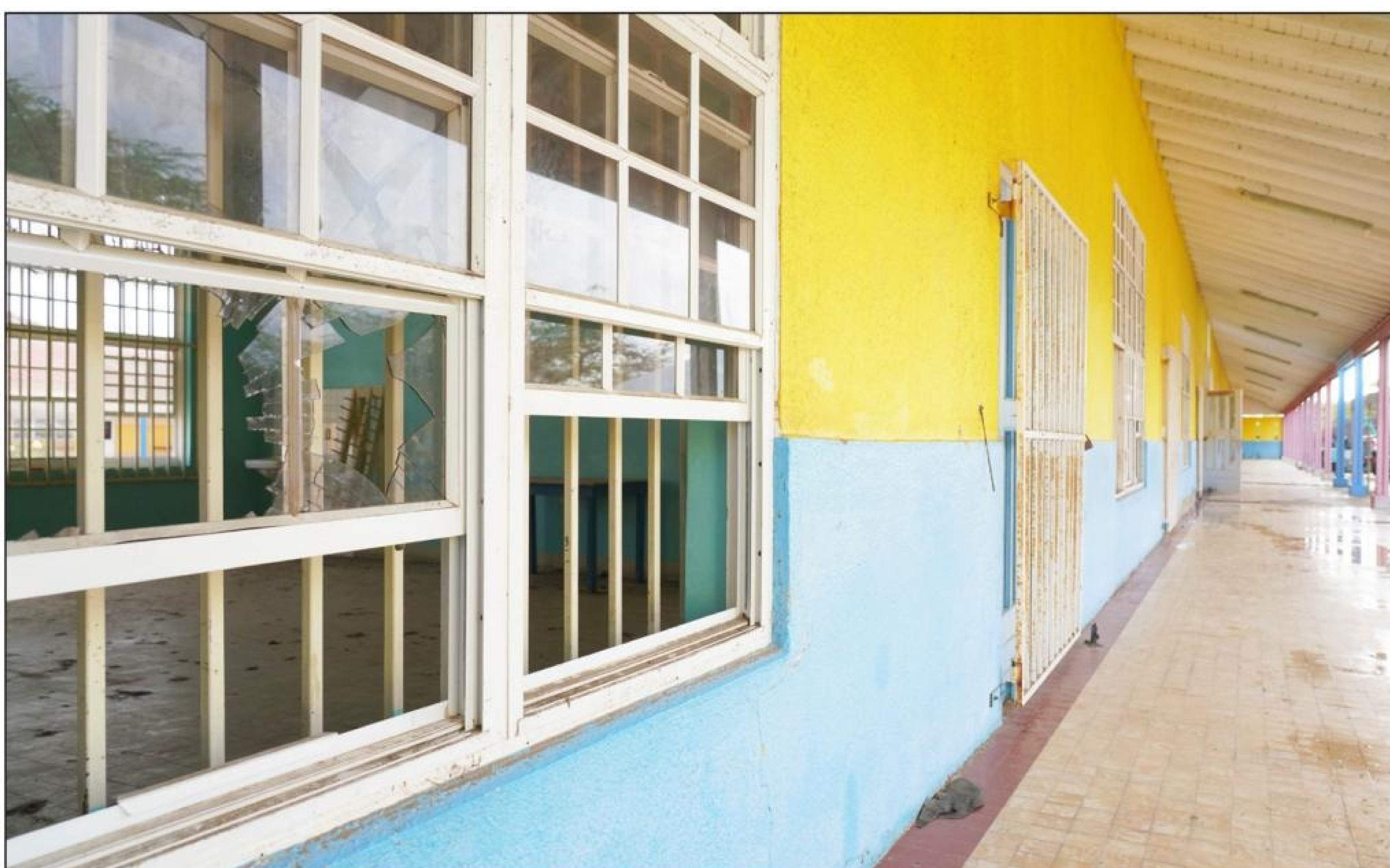
Por ultimo Prome Minister a gradici SKOA pa e pasenshi desplega y tambe na Minister encarga cu enseñansa Endy Croes pa a insisti pa e proyecto aki por bira realidad. Parlamento na mas di un ocasion a aloca fondo pa e proyecto aki y awor ta mira cu e ta bira realidad. Pabien Sint Aloysius!”, Premier Wever - Croes a termina bisando.















LEY DI CACHO TA STIPULA TAREA, RESPONSABILIDAD Y AUTORIDAD PA E CUIDADANO, BCI Y KPA

Na comienso di april 2022, Minister Ursell Arends, den cuadro di e National Plan for Stray Animals (NPSA) conhuntamente cu Post Aruba N.V., a lansa un campaña pa conscientisa nos comunidad riba nan responsabilidad di mantene nan cacho den nan cura manera cu Ley di Cacho ta stipula.

Manera ta conoci Aruba tin un Ley di Cacho (Hondenverordening). Den e ley tin responsabilidad, tarea y autoridad nan cu ta regarda Korps Politie Aruba (KPA), Bureau City Inspector (BCI) y e cuidadano en general. Pa logra realisa cumplimento di e Ley, como tambe metanan di e plan nacional y e campaña, ta importante pa comunidad ta bon informa riba e esaki.



E cuidadano cu ta doño of 'houder' di un cacho ta obliga y tin e responsabilidad pa tene su cacho den cura, of si no tin cura, na e reglanan stipula. Su autoridad ta dirigi riba decisionnan cu e por of mester tuma na bienestar di su mascota.

E tarea di control y ehecucion di e Ley di Cacho primordialmente ta cai bou di tarea di Polis pero esaki ta ser comparti hunto cu BCI.

Den e cuadro aki BCI (tambe) tin e autoridad pa duna advertencia y nan ta equipa cu BAvPol, cu kiermen "buitengewone agenten van politie" cu por duna multa. Pues ora un cacho ta los riba caya y ta causa molester y/of forma un peliger pa otro (persona y /of animal) por tuma contacto cu Bureau City Inspector (BCI).

Un situacion di incidente caminda un cacho a morde hende of bestia, si ta cay directamente bou di tarea di Polis (KPA).

Den e campaña cu Post Aruba N.V., ta trata na stimula comportacion responsabel di doñonan di cacho. Como doño di e cacho bo lo ricibi un advertencia den bo brievenbus e prome bes cu encontra bo cacho riba caya. E segundo biaha por ricibi un multa ora cu autoridad pasa di bishita, y bolbe encontra bo cacho riba caya.



Gobierno di Aruba ta haci un suplica na comunidad pa tene nan mes na e reglanan di e ley di Cacho y asina actua di un forma responsabel y civico. Den un comunidad unda nos ta atene nos mes na leynan exsistente, y nos ta actua segun nos autoriad y responsabilidad, nos ta tene cuenta cu otro y tin espacio pa tur por biba un bida trankil y den harmonia cu otro.

DELEGACION DI URIBIA DI BISHITA NA ARUBA



Diaheubs 21 di april, Minister Ursell Arends a ricibi bishita di sr. Bonifacio Henriquez Palmar, Alcalde de Uribia y un delegacion di e municipio aki di La Guajira, Colombia. Esaki riba iniciativa di Stichting Rancho.

E meta di e bishita ta pa purba yega na un aliansa entre Aruba y Municipio de Uribia. E teritorio di Uribia ta parecido na esun di Aruba unda nan ta cultiva entre otro maishi, yuca, bonchi y tomati. Sigur un area cu nos por analisa y siña for di dje pa sigui engrandece cultivacion aki na Aruba.



E deseo di Stichting Rancho ta pa hunto cu Gobierno di Aruba expande e potencial di comercio entre Aruba y Uribia, habriendo comunicacion riba temanan di pesca, cria, planta y transporte. Tambe tin posiblidad di importa carni of p.e. cabrito bibo for di La Guajira. Pa esaki sosode mester ahusta ley nan cu awor solamente ta permiti producto nan cu certificacion di Merca of Europa.

Presidente di Stichting Rancho, sr. Clifford Rosa a introduci e delegacion di Uribia cu ta consisti di profesionalnan den e area di entre otro desaroyo economico, medio ambiente y turismo. E delegacion encabesa pa sr. Bonifacio Henriquez Palmar ta inclui tambe Sra. Erika Correa, Secretaria de Desarrollo Económico y Medio Ambiente di Uribia; Sra. Maria Isabel Cabarcas, Docente di Universidad di La Guajira; Sra. Dandy Osorio Uriana, Artista y manager Cultural Wayuu; Jose Gerardo Gonzales Prieto, specialista den Turismo Indigena Wayuu.



Minister Ursell Arends ta gradici Stichting Rancho pa hasi e introduccion y ta comparti e deseo pa explora e posibilidad grandi pa colaboracion entre Aruba y Uribia riba diferente tereno.



Minister Maduro ta informa:

PRESUPUESTO 2022 A WORDO PUBLICA Y AWOR TA BAY PA CAFT DUNA SU OPINION OFICIAL

Recientemente Parlamento di Aruba a aproba Presupuesto 2022 y esaki a keda firma pa Gobernador y despues e ley a keda publica dia 20 di april den Landscourant. Awor e ley a keda publica, Minister di Finansa ta manda esaki pa CAFT pa asina e organo di supervision financiero por duna nan opinion oficial riba e presupuesto cu a wordo aproba pa Parlamento.

A tene cuenta cu consehonan di CAFT y Raad van Advies

Presupuesto 2022 a keda aproba hunto cu dos Nota di Cambio cu a contene cambionan pa por cumpli miho cu e recomendacionnan duna pa CAFT y pa Raad van Advies. Asina den e prome Nota di Cambio, a baha e deficit cu 63,8 miyon florin cu ta e resultado di baha gasto di servicio y producto, inclusion di e ganashi di Setar y e cobransa di subsidio di salario cobra pa SVB. E di dos Nota di Cambio a refleha e efecto financiero di e reformanan di e Landspakket, cu gastonan pa introduci un registro di UBO y fondonan cu lo drenta den e Fondo di Criminalidad pa reinforza e frontera di nos Pais.

Deficit ta 536 miyon florin mas chikito compara cu aña 2020 y 306 miyon menos compara cu aña 2021

Presupuesto 2022 a wordo aproba cu un deficit di 228 miyon florin. Un suma mehora di deficit compara cu aña 2021 y 2020 cu a keda grandemente afecta pa e pandemia. Ta bon pa recorda cu na aña 2019 a logra yega na un surplus chikito di 3,9 miyon florin den e presupuesto di nos Pais, pero na momento cu e pandemia a presenta, nos Pais a perde entrada y cune a presenta un deficit grandi. Durante e pandemia a purba contene gasto di gobernacion, pero asina mes nos Pais a core cu un deficit di 764 miyon den aña 2020. A sigui un disciplina pa por contene gastonan y asina nos por mira cu a logra baha e deficit di 764 miyon florin den aña 2020, pa un deficit di 534 miyon florin den aña 2021 y awor den aña 2022 a keda presupuesta un deficit di 228 miyon florin. Pues un reduccion di 536 miyon florin cu ta un esfuerso grandi cu ta wordo haci pa asina por mehora e finansa publico na nos Pais.

CAFT tin cu duna su opinion

Den cuadro di supervision financiero e ley di Presupuesto 2022 awor ta wordo manda pa CAFT pa e organo por duna su opinion oficial.

Aan: Voorzitter der Staten
L.G. Smith Boulevard 76
ALHIER

Uw kenmerk:
Onderwerp: Bekrachtiging landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2022

Ons kenmerk: SMR-LO-227/2022
Oranjestad, 13 APR 2022

De Regering van Aruba geeft u hierbij kennis dat zij heeft bekrachtigd de door de Staten goedgekeurde landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2022.

Oranjestad, 13 APR 2022

De minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijk Ordening,

De minister van Transport, Integriteit, Natuur en Ouderenzaken,

De minister van Economische Zaken, Communicatie en Duurzame Ontwikkeling,

De minister van Toerisme en Volksgezondheid,

De minister van Arbeid, Energie en Integratie,

De minister van Onderwijs en Sport,

De minister van Justitie en Sociale Zaken,

De minister van Financiën en Cultuur,

CELEBRA CU FAMIA AÑA DI REY 2022 NA CONVENTO DI IMELDAHOF





Pueblo di Aruba ta invita pa celebra Aña di Rey na Convento di Imeldahof na Noord, di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Ta brinda un evento cu hopi actividad tradicional, recreativo y educativo pa grandi y chikito y tin co'i come y bebe pa pasa un dushi dia den ambiente familiar.

Pa recauda fondo, Fundacion Kapel Bethania (FKB) ta ofrece publico un carchi di actividad pa solamente Afl. 5,- cu cual por participa na entre otro weganan popular, hisamento di flie y quiz educativo. Cu e caarchi di actividad por gana premionan atractivo. FKB lo ofrece diferente sopi y special pa Aña di Rey un 'erwtensoep'. Grupo di Scout San Dominico tambe lo tey pa bende dushi snacks crioyo, cupcakes y mas pa recauda fondo pa nan organisacion.

Dos artista local lo ofrece tayer creativo relaciona cu e exposicion 'Caribbean Ties'. Indjannan den Caribe a cuminsa uza glas cu e Europeonan a trece den periodo historico den nan decoracionnan, manera cadena. Artista Gloria Feliciana lo duna un tayer di traha cadena di glas di lama entre 10 pa 11 am. Artista visual Erika Moran lo duna un tayer di pintamento di cuadra den color y esfera Caribense entre 12 pa 1 pm. Pa participacion e artistanan ta cobra un prijs special di Afl.15,- pa tayer. Cuponan ta limita, pues sea na ora pa sigura bo participacion.

Lo tin bendemento di artesania (religioso) y mesanan di wega, manera domino. Fundacion 1403 lo ta presente pa bende e publicacion arkeologico di pinturanan riba baranca. 'Lo tin un photobooth' unda bishitantenan por saca potret cu asesorionan special di Aña di Rey. Nelson Thiel lo ta presente cu su caha di orgel y lo duna grandi y chikito e oportunidad pa experiencia nan mes pa toca e caha di orgel y wiri.

E exposicionnan 'Historia di Parokia di Noord' y "Lasonan Caribense, hende conecta, antes y awor" ta habri pa publico gratuitamente. FKB y MANA lo tin 'speurtocht' educativo pa nos muchanan den e dos exposicionnan. Caarchi di actividad lo ta disponibel den pre-benta na MANA y Klooster di Imeldahof dialuna y diamars durante orario cu e exposicionnan ta habri.

E actividadnan na Convento di Imeldahof ta enfoka riba e experiencia di participacion y no riba competencia. FKB y MANA ta gradisi Comision Dianan Nacional y IBISA y tambe tur voluntarionan pa nan coperacion y ayudo pa por realisa e evento aki. Pueblo yega riba un dia unico na Convento di Noord!















SELECCION DAMAS U14 DI FUTBOL GANADO COPA HUBENIL GOBERNADOR FELIPE B. TROMP

E seleccion di damas U14 di futbol lo ricibi e copa hubenll dia 27 di april proximo for di Gobernador mr. Alfonso Boekhoudt.
E hobennan aki na augustus 2021 participa na e Caribbean Football Union Under 14 Challenges Series na Republica Dominicana y a logra gana e copa despues di a gana tur cuatro partido. Nan a enfrenta e seleccionnan di Corsou, St. Kitts, US Virgin Islands y Turks & Caicos.



E preparacionnan di e prome seleccion di damas U14 pa representa Aruba den exterior a tuma luga cu ayudo di e propio academia di damas U 15 di Aruba. E tempo pa prepara tabata cortico, pero intensivo.

Futbol femenino no ta desconoci na Auba, pero e no tabata tuma luga den un forma organisa. Mas o menos na 2017 pa 2018 a cuminsa cu e futbol hubenil pa damas y a permiti pa mucha muhernan di seis pa shete aña hunga cu e mucha hombernan. Aruba no tabata conoce un liga di futbol hubenl pa mucha muhe manera Lifida. IBISA a hunga un rol importante den desaroyo di futbol femenino pa medio di e torneonan escolar. Asina poco poco e interes pa futbol femenino a crece mas y mas.

Dia 23 di mei 2021, riba Dia Internacional di Futbol Femenino, Academia di Damas U15 a tene su prome training. No obstante e hecho cu Aruba tabata den gara di e pandemia di COVID 19, a keda dicidi cu lo train den cuadro di preparacion pa representa Aruba na luna di augustus.

E damitanan pa prome biaha a forma parti di un seleccion y tabata train tres te cuatro biaha pa siman, a haya teambuilding pa fortifica e union entre e hungadornan, a mira diferente video di motivacion. Tur esakinan a contribui na nan formacion pa representa Aruba na Republica Dominicana.

Na augustus 2021, Gobierno di Aruba ta reconoce e logro di e seleccion femenino na Republica Dominicana y cada hungador a ricibi e medaya di Embahador di Aruba.

Na october 2021, e seleccion di U14 ta marca hogistoria atrobe y ta bira e prome ekipo di mucha muher den e campeonato di hende homber na Aruba.

Fuera di ta train futbol intensivamente, e hobennan ta haci trabou boluntario tambe den comunidad manera Aruba Doet.
Gobernador lo entrega tambe dia 27 di april, riba Dia di Rey, un premio di estimulo na e hoben Aaron Antonio Arenas.



Desde chikito e ta miembro di scouting. Cu tres aña di edad el bin forma parti di Grupo Scout Ora Ubao. Como hoben e tabata un nominado di Asociacion Trabou pa Hubentud pa e premio Poder di Hubentud. Tambe el a yuda den e programa Feria Social di CEDE Aruba. E ta hopi activo riba tereno cultural yudando den Festival di Dande Infantil y Hubenil, Festival un Canto pa Aruba su Himno y Bandera Infantil y Hubenil. Durante pandemia Aaron a haci lo maximo pa e festivalnan menciona sigui pero den un forma virtual.

Aaron ta un studiante di cuatro aña na EPI Unit di Economia, den ramo di Turismo. Tur su habilidadnan riba tereno di computer y organisacion e ta uza pa proyectonan pa comunidad.

Indudablemente Aaron ta un hoben ehemplar cu por stimula otronan pa dedica nan tempo liber na bienestar di nos comunidad sea riba tereno cultural, social of Deportivo.

Comision Celebracion Dianan Nacional y Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta invita hoben y adulto pa asisti na e ceremonia protocolar diaranson 27 di april proximo, esta Dia di Rey, den Parke Wilhelmina cuminsando pa 9 or di mainta. Lo tin discurso di Gobernador, Presidente di Parlamento, entrega di copa hubenil y defile di gruponan di scouting.

Exhibicion TERA|SOIL

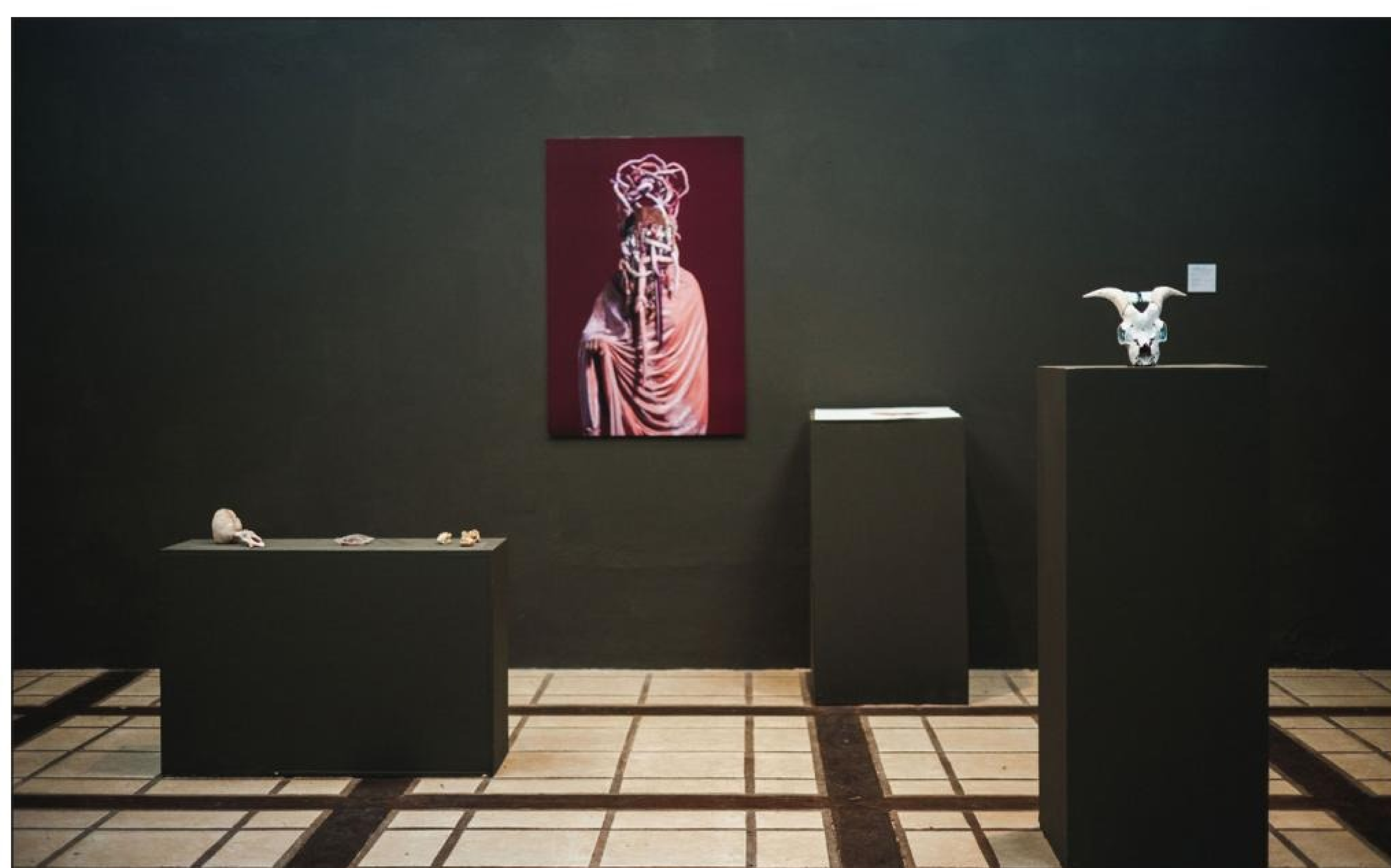
Olga Gabrielle y Jess Wolff

TERA|SOIL ta un duo-show cu ta presenta e obranan di artistanan local Olga Gabrielle y Jess Wolff. Den nan obranan, Gabrielle y Wolff ta haci uzo naturalesa como un instrumento pa introspeccion y como medio artistico. Nan encuentro cu e paisahe Arubano ta resulta den procesonan intuitivo cu ta duna forma na nan enfoke artistico y ta inspira e tematica di nan obra. E exhibicion ta ilustra con e artistanan aki a invita e paisahe Arubano pa ta parti di nan discurso artistico. Nan a crea un dialogo unda anos, e publico, por haya perspectivanan nobo cu por yuda nos reflexiona riba nos mesun identidad.

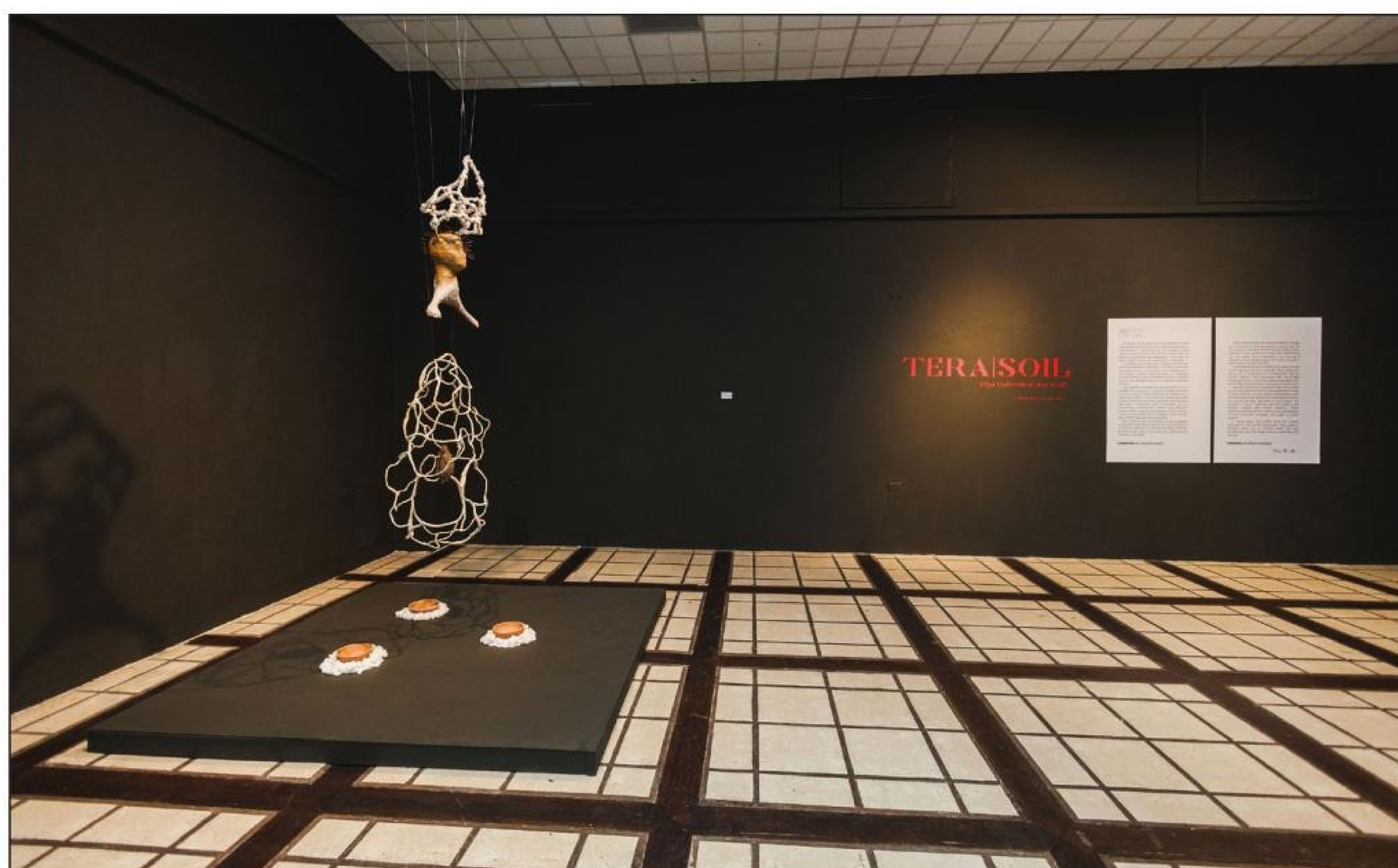
E exhibicion TERA|SOIL ta e di tres show cu ta forma parti di e programa AUA Exhibits ‘21-’22 na Cas di Cultura. Esaki ta un serie di exhibicionan presentando arte visual local bao di curaduria di historiador di arte y curador local Ana María Hernández.













ANOCHI CLAUSURA EXPOSICION "FISSURES"/RUPTURANAN NA MANA

Un ultimo oportunidad pa bishita gratuitamente e exposicion "Fissures" di e artista local Belinda de Veer riba 28 di april awor di 7:00 pa 9:00 anochi na MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba). Ademas di guia door di e artista y curador Renwick Heronimo lo tin canto di Angela Croes y declamacion di poesia door di Ferdinand Franca.

Durante e guia lo amplia riba e tema di e exposicion cu ta 'catarsis'. Den psicologia esaki ta referi na e proceso terapeutico den cua persona ta ventila y supera su frustracionnan, emocionnan negativo y conflictonan. E resultado ta un estado di animo positivo y saludabel. E obranan di arte di Belinda ta expresionnan di su 'catharsis' personal cu ta relaciona cu situacionnan dificil y doloroso cu ela confronta durante ultimo añanan. E realidad di e pandemia Covid-19 ta hasi "Fissures" actual y relevante. E clausura ta celebra tambe cu Aruba a sa di supera e retonan cu e pandemia a presenta pa nos comunidad.

Publico por experencia e exposicion permanente di arkeologia di Aruba y e exposicion temporario "Mi bisiña tin petroglifo den su cura", obranan inspira riba nos pinturanan riba baranca, di e artista internacionalmente renombra Sjoerd Martens. Por admira un escultura di e artista Arubiano Osaira Muyale cu ta explora e relacion entre Aruba y Hulanda. E hardinnan y terasa di MANA, cu cada un cu su propio encanto anochi, lo ta habri pa bishitantenan.

E clausura di e exposicion temporario "Fissures" ta anuncio di un otro proyecto grandi, esta mantencion grandi di tres monumento di Compleho Ecury. Danki na UNOCA y cooperacion di Oficina di Monumento durante e siguiente lunanan por haci trabounan necesario pa asina por acomoda exposicionnan nobo. Exposicionnan cu ta expresa desaroyo di Playa na cuminsamento di siglo 20, e nificacion di famia Ecury y valornan di habitantenan di Aruba den e epocanan pasa y actual. MANA ta sigui mehora su productonan y servicionan pa brinda su bishitantenan un experencia inolvidabel.













"JUMP18 - ARUBA CHILDHOOD OBESITY PREVENTION PROGRAM" A DUNA TREMENDO RESULTADO



Diabierna den oranan di atardi Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata presente na e ceremonia clausural di e prome programa di "JUMP18 - Aruba Childhood Obesity Prevention Program" na Gloria. E ta un programa multidisciplinario den maneho di obesidad den muchanan, afilia na Horacio Oduber Hospital. JUMP18 a cuminsa 14 di september di aña 2021 cu e meta pa haci un diferencia pa otronan, duna inspiracion y motivacion. Di e manera aki crea oportunidadnan nobo pa tur cu ta envolvi den e programa, por ehempel e mayornan, e profesionalnan y specialmente e muchanan.

JUMP18 ta consisti di un grupo di hoben Arubano cu ta profesionalnan medico, cu bao guia di un pediatra a desaroya un iniciativa pa empodera muchanan y nan mayornan pa mehora nan salud y bienestar. JUMP18 su meta ta pa yuda mayornan y muchanan biba un bida mas saludabel por medio di educacion y retando nan percepcionnan limita. Por medio di e proceso aki, e acceso ta wordo crea pa mayornan y nan muchanan bolbe descubri nan balor berdadero hunto cu un conocemento mas profundo den loke ta nutricion y salud.

Den ultimo 6 lunanan JUMP18 a duna diferente tipo di "workshops" bou guia di profesionalnan na nos muchanan y tambe na e mayornan.

E mandatario a afirma cu e programa aki ta cuadra cu su maneho cu ta basa riba prevencion. Pa prome biaha den historia Aruba nos tin un plan nacional di prevencion riba malesanan NCD's cu ta aproba pa Pan American Health Organization (PAHO). E plan nacional di prevencion ta un plan extenso cu e meta pa baha e cantidad di malesanan NCD's bou e poblacion di Aruba. E ta un plan pa a largo plaso yega na un fondo di AZV mas sostenibel. Pesey ta hopi importante pa cuminsa incorpora e importancia pa hiba un bida saludabel door di educa nos muchanan debidamente.

Continuacion "JUMP18 - ARUBA CHILDHOOD OBESITY PREVENTION PROGRAM"....

NCD's ta encera malesanan manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico. Tur e malesanan aki ta pisa hopi riba e gastonan di AZV, por ehempel diabetes ta ocaciona cu bo riñon nan ta stop di funciona optimal y conscuentemente bo lo mester dialysa. Un pashent cu ta dialysa tin un costo di 100 mil florin anual pa AZV y tur e malesanan aki por a wordo preveni. Obesidad y mal nutricion ta un di e causante principal di tur e malesanan menciona, asina e mandatario a splica.



Minister Dangui Oduber ta gradici Dr.Jamiu Busari cu ta e fundador y "senior researcher" di JUMP18 pa bin cu e iniciativa aki, sigur un danki tambe na henter e team di profesionalnan medico di JUMP18 pa haci e programa aki un exito. Danki tambe na tur e patronisadornan cu a duna nan sosten financiero of cu un/of otro producto cu a yuda haci e programa posibel. Un Danki na Dr Busari, henter e team di Jump 18 y sigur na HOH pa supervise henter e program ate na final, dunando un man unda cu nan por.



Nos por logra tin un communidad mas saludabel. E ta rekeri responsabilidad y compromiso pa cuida nos mes mas, come mas saludabel y ta mas activo. Hunto nos lo bai logra.









A REUNI CU PLAATSVERVANGEND DIRECTEUR DI KUSTWACHT DEN CUADRO DI SIGURIDAD NA NOS FRONTERA



Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu e plaatsvervangend directeur di Kustwacht Sr. Eugene Middelhof , den cuadro di siguridad na nos fronteranan. Manera ta conoci, algun siman atras a elabora tocante e cooperacion estrecho cu tin actualmente entre e diferente departamentonan di husticia, cu ta traha hunto pa asina mantene nos fronteranan hermeticamente sera.

Durante e reunion aki a logra combersa cu Sr. Middelhof pa asina papia tocante e parti di e “plan van aanpak grenz toezicht”, cual a wordo scribi den cooperacion cu Hulanda, cual Hulanda a aproba caba den cuadro di e “landenpakket”. Un punto hopi importante ta cu Hulanda a aloca cuater miyon Euro pa e ehecucion di e plan aki y manera ta conoci, ya un parti di e plan aki ta den pleno ehecucion, mirando cu mas y mas e cooperacion entre e diferente departamentonan ta mehorando. Otro punto clave ta e radarkamer, cual actualmente ta wordo ocupa 24/7, danki na e bon colaboracion entre e departmentonan cu ta pone nan personal disponibel pa cu esaki, di cual Kustwacht ta un partner clave.



Por ultimo, e mandatario a enfatisa cu durante e reunion aki a delinea diferente proceso pa asina garantisa cu e cooperacion entre e departamentonan aki por ta uno mas solido. Pa e motibo aki ta reuni structuralmente cu cada departamento cu ta forma parti di e strategisch grensoverleg, cual ta un di diferente esfuersonan cu ta wordo haci pa percura cu nos fronteranan ta keda hermaticamente sera.



MINISTER ENDY CROES A HACI ACTO DI PRESENCIA NA INICIO DI COMPETENCIA KIDS OF STEEL

Excelente competencia organisa pa Aruba Triathlon Association

Diasabra mainta pa 6.45am a inicia e tremendo competencia di Kids of Steel organisa pa Aruba Triathlon Association. Categoria Mini Kids y Kids of Steel. Un cantidad basta grandi di hoben atletanan entre 5-12 aña acompaña pa nan mayoornan tabata presente for di oranan di marduga. Minister Endy Croes a hiba un speech cortico na inicio deseando tur nos atletanan hoben y futuronan di mañan hopi exito. Deporte ta e vehiculo pa crea un mihor sociedad y sigur ta inculca e disciplina nesesario den nos atletanan. Un total di tres disciplina den un solo competencia esta landa, core bais y core na pia. Tabata tin oportunidad pa competi den forma di relay tambe. Na final di e careda e muchanan a ricibi un "goodie bag" den combinacion cu medaya pa esnan cu a cay den premiacion. Minister di Enseñasa y Deporte kier felicita Aruba Triathlon Association, boluntarionan, mayoornan y tur esnan cu di un of otro forma a duna nan contribucion pa hasi esaki posibel.

4D- Deseo-Disciplina- Dedicasion-Determinacion!









MINISTER DI ESEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES A BISHITA E EXITOSO EVENTO DI ARUBOX PA " DIA DI REY"

Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a acudi na e evento di Boxeo organisa pa Arubox diasabra ultimo cual a carga e nomber Boxing event "Dia di Rey". Corsow tambe tabata presente cu un delegacion basta amplio. Atletanan di clubnan di Aruba a bay den combate contra atletanan di nos hermana isla Corsow. Un total di 13 pelea di cual 2 tabata combatenan di exhibision. Nos por a tuma nota di e promer pelea di exhibicion cu tabata entre 2 atleta di apenas 11 aña Aruba vs Corsow y ambos cu un talento enorme. Diasabra anochi 7pm a inicia cantando himno tanto di Aruba y di Corsow.



Tur e atletanan tabata riba ring y Minister di Deporte a hiba un bunita speech. Banda di a felicita e organisadornan y jamando bonbini na delegacion di Corsow y publico presente a ilustra cu deporte di combate cierto momento ta pone adrenalina y emocion bay halto pero mester corda semper cu disciplina mester prevalese. Deporte ta keda e vehiculo pa crea amistad y crea un mihor ser humano pa nos sociedad. Minister a pidi e atletanan gana of perde nos keda sportief y na final importante ta pa nos sera amistad y esey ta e grandesa di deporte y tur deportista. Riba ring of cualkier tereno di bala nos ta competi fuerte contra otro pero despues di wega of combate nos ta bon of aun un mihor amigo di otro. Disciplina ta importante.



Minister den nomber di gobierno di Aruba a duna su compromiso y sosten na deporte di combate pero sigur na tur deporte di henter Aruba. Racha di Boxeo a transmiti e evento aki "live" y sigur un palabra di danki pa esaki. Pabien Arubox un biaha mas cu e tremendo evento brindando nos muchanan e oportunidad pa entrena duro y practica un deporte cu ta exigi hopi condicion fysico y preparacion mental. 4D- Deseo-Disciplina-Dedicasion y Determinacion ta nos "motto" den deporte Minister a termina splicando.







MINISTER DI DEPORTE A ACUDI NA PISAMENTO DI ATLETANAN PREPARANDO PA NAN COMABTE

Pa cu peleanan di boxeo entre Aruba y Curaçao den Centro Deportivo Betico Croes



Diasabra mainta Minister di Enseñansa y Deporte a pasa bishita e Atletanan durante pisamento na Centro Libertador Betico Croes. Tur esaki den cuadro di preparacion pa e combatenan cu tabata tin diasabra anochi na mesun Centro entre Aruba y Corsow. Por a tuma nota di varios atleta cu ultimo dianan mester a bay riba dieta hopi estricto y hasta algun cu pa mas cu un dia sin bebe awa pa asina por a "make" nan peso.



Mas cu claro tur di nan tabata prepara cu nan botternan di awa pa asina nan caba di pisa nan por a cuminsa bebe liquido mesun momento. Bon tabata ta cu tur atleta a logra cuadra nan peso pa cu nan pelea. Esaki ta ilustra cu e bida pa un atleta primordialmente den deportenan di combate manera entre otro Boxeo no ta uno fasil y ta requeri masha hopi entrenamento, preparacion fysico den combinacion cu preparacion mental.



Minister tabata contento di por a pasa saluda y mira parti di e pisamento. Pabien na organisadornan pero sigur pabien na cada atleta cu a prepara duro pa por tabata riba ring diasabra anochi. Subiendo ring caba Bo ta un ganador. Keep it up.

MINISTER ENDY CROES A PRESENTA E PROYECTO DI RENOBACION DI ST. ALOYSIUS SCHOOL

E presentacion di e proyecto a tuma luga na St. Aloysius School na Noord



Dialuna mainta den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, mandatario di Enseñansa a anuncia y presenta oficialmente e proyecto di renobacion di St. Aloysius School. Presente na e ocasion special aki tabata Presidente di Parlamento sr. Edgard Vrolijk, miembronan di coalicion, Minister President sra. Evelyn Wever- Croes, directora di SKOA, sra. Anuesca Baly, architect di e proyecto sr. Rafi Kock, Pastoor Jairo Maduro di bestuur di SKOA y cabesante di St Aloysius School sr. Vladimir de Cuba, Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs, DUOS, prensa y demas invitado.

E ceremonia a inicia cu un bunita palabranan, oracion y bendicion di Pastoor Jairo Maduro cu alabes ta di bestuur di SKOA. Directora di SKOA, sra Anuesca Baly a expresa cu awe ta un dia sumanete feliz pa SKOA; un di nan scolnan ta wordo renoba. Un scol cu ta un patrimonio cultural, e ta un scol cu a forma no solamente un alumno pero miles di alumno. Sra. Baly a sigui bisa cu renobacion di un scol ta parti di nos herencia, un parti di ken nos ta como Arubiano. 'Awe mi ta sumamete feliz' paso un di nos scolnan ta wordo renoba y aki un par di luna nos por yama nos alumnonan di St. Aloysius bon bini bek na cas. Sra. Baly ta gradici Minister Endy Croes, Minister President Evelyn Wever- Croes como tambe e Parlamentarionan.

Rafi Kock te architect encarga cu e tarea pa diseña e scol su renobacion. Sr. Kock a conta cu cinco aña pasa e la tende un frase hopi importante di Minister President cu a indica cu nos mester focus no solamente riba haci cosnan nobo pero reduci y re-uza loke nos tin. A haci uzo di e mes un palabranan ey pa drecha un scol cu hopi a pensa cu mester a wordo benta abou. E ta un edificio cu un herencia, ta miho drecha cu bente abou. E edificio lo haya un cara nobo, e scheur y dak lo wordo drecha. Parti patras di e edificio lo kita e plachinan di asbest y lo pone un dak nobo y tambe un gymlokaal.

Cabesante di scol sr. Vladimir de Cuba a expresa di ta hopi emociona y contento cu e porfin e scol lo wordo renoba despues di a warda añas y cu pronto e alumnonan por bin nan scol bek na Noord. Sr. de Cuba a gradici e mandatario di Enseñansa pa tene cuenta cu St. Aloysius y dune e scol su renobacion bon mereci.

Minister Endy Croes a expresa di ta sumamente contento y orguyoso di un momento hopi special pe pueblo di Aruba y pe districto di Noord. E mandatario a enfatisa den su discurso cu e logro aki ta basa riba dos palabra accion y determinacion. Minister Endy Croes den un discurso elocuente a conta e historia di scol den e districto di Noord como tambe di e nomber di e scol. E mandatario a indica cu e ta honor pero alabes un obligacion di por a contribui na e realisacion di e proyecto aki. Tin 2 miyon florin disponibel pe proyecto di renobacion di cual lo bira uno hopi bunita y prome cu final di 2022 e alumnonan por ta bek na nan scol di nan soño. E mandatario a termina felicitando Gabinete Wever - Croes 2 cu e logro aki y alabes ta felicita SKOA, cabesante, docentenan, alumnonan, mayornan y gradici tur stakeholders' cu a contribui pa por realisa e proyecto aki.

Continuacion MINISTER ENDY CROES A PRESENTA E PROYECTO....









Minister Evelyn –Wever Croes a expresa cu e no a kere cu e momento aki lo pasa, pa yega ne momento di restauracion e St Aloysius School hopi cos a pasa tabatin otro plan riba mesa e la tuma un esfuerso conhunto di hopi hende. Fondonan a wordo aloca pe restauracion mas di un biaha, pero awo nos ta asina leu cu e ta yena mi c'un emocion particular paso ora bo lucha duro, bo kere y fe bo ta logra. Esey ta cumpli cu loke Minister Endy Croes a trece dilanti, e colaboracion a yuda pa nos por rescata e bunita proyecto aki. Nos kier e veld di enseñansa sa cu nos ta lucha dia aden y dia afo pa nos por yega ne fondonan pa tipo di proyectonan asina wordo realisa den mas scolnan cu mester di atencion, y nos sa cu ta varios tin mester di atencion. Aruba tin mester di mas inversion pa trece nos scol 'up to par' pe ora nos papia di mehora e calidad di enseñansa. Finalisando Prome Minister a expresa di ta hopi contento cu a logra e momento aki y ta gradici Minister Endy Croes, den e proceso di formacion nos tabata sa cuanto problema tin den enseñansa y nos tabata busca un persona por traha riba solucion y mi ta aprecia e forma y dedicacion con e mandatario ta busca solucion. Premier Wever – Croes ta desea tur hende cu ta bay traha riba e proyecto hopi exito.

E trabounan di construccion pa cu e proyecto di renobacion di e hala noord, zuid, biblioteca y oficina. Si tur cos bay bon manera ta programa e alumnonan lo por ta bek den nan scol prome cu fin di e aña aki.



No keda warda pa oportunidadnan yega na bo.

Lanta y crea e caminda di oportunidad bo dilanti y

laga atras efectonan positivo pa otro sigui bo tras.

Feliz Siman!